

ultra
TM



QUICK HAUL LONG®

EN QUICKSTART GUIDE

ES GUÍA DE INICIO RÁPIDA

FR MISE EN ROUTE RAPIDE

DE KURZANLEITUNG

Bike Parts

- EN 1 Seatpost
- 2 Motor
- 3 Battery
- 4 Atlas Kickstand*
- 5 Vertical Slaming Contact Points
- 6 Speedflap*
- 7 Combo Mount**
- 8 Light
- 9 Gear Shifter
- 10 Operating Unit and Display
- 11 Battery On/Off Button
- 12 Frame and Battery Lock
- 13 Charging Socket

Partes de la bicicleta

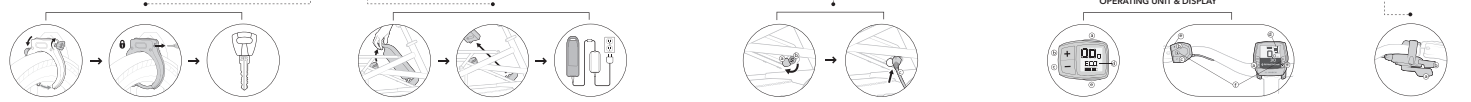
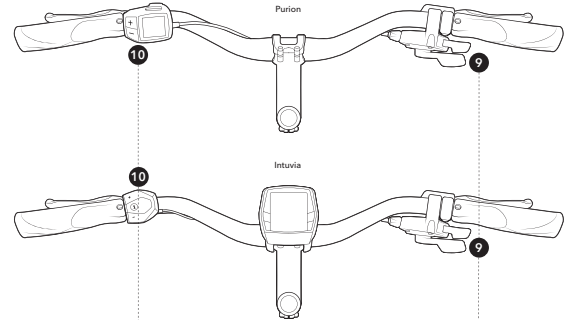
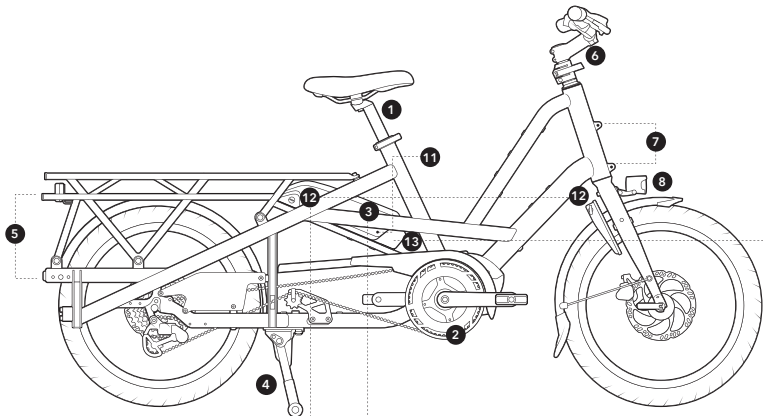
- ES 1 Tija sillín
- 2 Unidad propulsora
- 3 Batería
- 4 Caballete
- 5 Puntos de contacto para mantener posición vertical
- 6 Speedflap*
- 7 Soporte carga Combo Mount
- 8 Luz
- 9 Cambio de marchas
- 10 Unidad operativa y Display
- 11 Batería Botón de conexión/desconexión
- 12 Candado de cuadro y bloqueo de batería
- 13 Conector de Carga

Pièces du vélo

- FR 1 Tige de selle
- 2 Moteur
- 3 Batterie
- 4 Sépalle
- 5 Stationnement-vertical - Points de contact
- 6 Spéedflap-Höhenverstellung
- 7 Combo Mount
- 8 Lumière
- 9 Schwinwerfer
- 10 Ordinateur de vitesse
- 11 Ordinateur de bord et commande
- 12 Batterie Touche Marche/Arrêt
- 13 Serrure de batterie et d'antivol de cadre
- 14 Prise de Charge

Bezeichnung der Komponenten

- DE 1 Sattelstange
- 2 E-Antrieb
- 3 Akku
- 4 Ständer
- 5 Standflap für vertikales Parken
- 6 Speedflap-Höhenverstellung
- 7 Combo-Mount Aufnahme
- 8 Leuchte
- 9 Schaltgriff
- 10 Display bzw. Bedieneinheit
- 11 Akku Ein-/Aus-Taste
- 12 Gabelschloss und Akkuschloss
- 13 Laubechse



EN Frame and Battery Lock
 To prevent theft, you can lock the frame and battery together. To do this, you need a lock key. The lock key is included in the package. To use the lock key, insert it into the lock hole on the frame and turn it clockwise. The lock will engage and the frame and battery will be locked together. To unlock, insert the lock key into the lock hole on the frame and turn it counter-clockwise. The lock will disengage and the frame and battery will be unlocked.

ES Serrure de batterie et d'antivol de cadre
 Para evitar el robo, puede bloquear el cuadro y la batería juntos. Para ello, necesita una llave de bloqueo. La llave de bloqueo está incluida en el paquete. Para utilizar la llave de bloqueo, insértala en el agujero de bloqueo del cuadro y gírela en sentido horario. El bloqueo se activará y el cuadro y la batería estarán bloqueados juntos. Para desbloquear, inserte la llave de bloqueo en el agujero de bloqueo del cuadro y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. El bloqueo se desactivará y el cuadro y la batería estarán desbloqueados.

FR Rechargez votre batterie
 Pour recharger la batterie, vous avez besoin d'un chargeur. Le chargeur est inclus dans le package. Pour utiliser le chargeur, insérez la batterie dans le chargeur et connectez-le à une prise électrique. Le voyant rouge s'allumera et la batterie sera chargée. Lorsque la batterie est chargée, le voyant rouge s'éteint.

DE Laden des Akkus am Quick Heal Long
 Um den Akku zu laden, benötigen Sie einen Ladegerät. Das Ladegerät ist im Lieferumfang enthalten. Um das Ladegerät zu verwenden, stecken Sie den Akku in das Ladegerät und schließen Sie es an eine Steckdose an. Die rote Leuchte leuchtet auf und der Akku wird geladen. Wenn der Akku geladen ist, erlischt die rote Leuchte.

ES Candado de Cuadro y Bloqueo de Batería
 Para evitar el robo, puede bloquear el cuadro y la batería juntos. Para ello, necesita una llave de bloqueo. La llave de bloqueo está incluida en el paquete. Para utilizar la llave de bloqueo, insértala en el agujero de bloqueo del cuadro y gírela en sentido horario. El bloqueo se activará y el cuadro y la batería estarán bloqueados juntos. Para desbloquear, inserte la llave de bloqueo en el agujero de bloqueo del cuadro y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. El bloqueo se desactivará y el cuadro y la batería estarán desbloqueados.

DE Gabelschloss und Akkuschloss
 Um Diebstahl zu verhindern, können Sie das Gabelschloss und das Akkuschloss verwenden. Dazu benötigen Sie einen Schlüssel. Der Schlüssel ist im Lieferumfang enthalten. Um das Gabelschloss zu verwenden, stecken Sie den Schlüssel in das Gabelschloss und drehen Sie es im Uhrzeigersinn. Das Gabelschloss wird geschlossen und das Gabelschloss und das Akkuschloss werden zusammengeblockt. Um das Gabelschloss und das Akkuschloss zu öffnen, stecken Sie den Schlüssel in das Gabelschloss und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn. Das Gabelschloss wird geöffnet und das Gabelschloss und das Akkuschloss werden entriegelt.

DE Cargando la batería
 Para cargar la batería, necesita un cargador. El cargador está incluido en el paquete. Para utilizar el cargador, inserte la batería en el cargador y conéctelo a un enchufe de corriente. La luz roja se encenderá y la batería se cargará. Cuando la batería esté cargada, la luz roja se apagará.

DE Akku laden
 Um den Akku zu laden, benötigen Sie einen Ladegerät. Das Ladegerät ist im Lieferumfang enthalten. Um das Ladegerät zu verwenden, stecken Sie den Akku in das Ladegerät und schließen Sie es an eine Steckdose an. Die rote Leuchte leuchtet auf und der Akku wird geladen. Wenn der Akku geladen ist, erlischt die rote Leuchte.

DE Cargando la batería de la Quick Heal Long
 Para cargar la batería, necesita un cargador. El cargador está incluido en el paquete. Para utilizar el cargador, inserte la batería en el cargador y conéctelo a un enchufe de corriente. La luz roja se encenderá y la batería se cargará. Cuando la batería esté cargada, la luz roja se apagará.

DE Laden des Akkus am Quick Heal Long
 Um den Akku zu laden, benötigen Sie einen Ladegerät. Das Ladegerät ist im Lieferumfang enthalten. Um das Ladegerät zu verwenden, stecken Sie den Akku in das Ladegerät und schließen Sie es an eine Steckdose an. Die rote Leuchte leuchtet auf und der Akku wird geladen. Wenn der Akku geladen ist, erlischt die rote Leuchte.

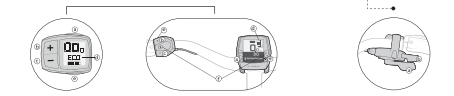
EN Power On
 Press the Power On button on the Operating Unit. The Power On button is located on the left side of the Operating Unit. Press the Power On button and the display will turn on. The display will show the battery level and the distance to the next stop.

ES Encendido
 Pulse el botón de encendido de la unidad de operación. El botón de encendido se encuentra en el lado izquierdo de la unidad de operación. Pulse el botón de encendido y la pantalla se encenderá. La pantalla mostrará el nivel de la batería y la distancia al próximo punto de parada.

FR Allumer
 Appuyez sur le bouton d'allumage de l'unité de commande. Le bouton d'allumage se trouve sur le côté gauche de l'unité de commande. Appuyez sur le bouton d'allumage et l'écran s'allumera. L'écran affichera le niveau de la batterie et la distance au prochain arrêt.

DE Einleuchten
 Drücken Sie den Einleuchte-Button auf der Bedienungs-Einheit. Der Einleuchte-Button befindet sich auf der linken Seite der Bedienungs-Einheit. Drücken Sie den Einleuchte-Button und das Display wird eingeschaltet. Das Display zeigt den Batteriestatus und die Distanz zum nächsten Haltepunkt an.

OPERATING UNIT & DISPLAY



Purion Intuvia

Gear Shifter

ENGLISH

Congratulations on the purchase of your Quick Haul Long, a family-friendly compact utility bicycle. The following Guide will help you get started with your Quick Haul Long, while highlighting some of its key features. To get an even better understanding of how to take full advantage of your Quick Haul Long, and for recommendations for safe and happy riding, make sure to visit www.ternbicycles.com/support

Intended Use

Model Line	Quick Haul Long	
Region	EU	US
Intended Use Condition*	Condition 2	
Motor Power Rating	250 W	
Max Speed Assist	25 km/h	20 mph
E-Bike Class	-	Class 1
E-Bike Weight	27 kg	60 lb
Max Rider Weight	120 kg	265 lb
Max Weight (Rear Rack)	90 kg	198 lb
Max Gross Vehicle Weight	190 kg	419 lb
<i>*Refer to Appendix A of Tern E-Bike Operating Manual</i>		
<p>MAX GROSS VEHICLE WEIGHT BICYCLE ACCESSORIES RIDER(S) CARGO</p>		

- Your Quick Haul Long is designed for individual personal use: riding with both wheels in contact with paved roads or graded and maintained gravel roads. This Tern bike is not intended for racing, jumps, hops, wheelies, or similar activities which may cause damage to the bicycle and risk injury or death to the rider.



- The warranty will be void if your Quick Haul Long is not used in accordance with the intended usage.
- The warranty is enclosed separately with your Quick Haul Long.
- If your Quick Haul Long was not purchased locally from a Tern authorized source, it may not have the correct drive assistance settings and may not be used on public roads.
- Only bicycle trailers that conform to EN 15918 can be used with the Quick Haul Long. To see which trailers and attachment methods have been tested and approved, please refer to the Tern website. If your trailer has not been tested by Tern, check with the trailer manufacturer for information concerning compatibility and proper installation.
- Only child seats that conform to EN 14344 can be used with the Quick Haul Long. To see which child seats and attachment methods have been tested and approved, please refer to the Tern website. If your child seat has not been tested by Tern, check with the child seat manufacturer for information concerning compatibility and proper installation.

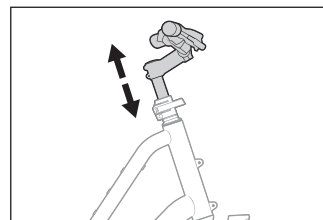
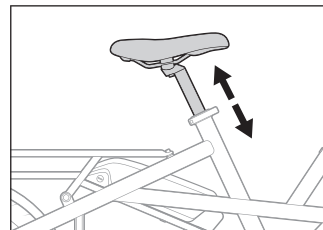
Weight and Loading

To safely operate the Quick Haul Long, you must observe the following:

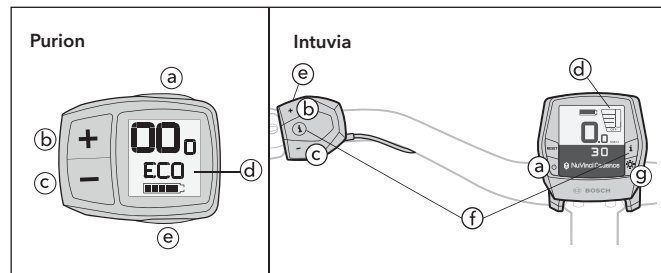
- Maximum gross vehicle weight of your Quick Haul Long should not exceed 190 kg (419 lb). The maximum gross vehicle weight is defined as the total weight of the bike, rider, battery, passenger(s), accessories, and cargo.
- Maximum rider weight should not exceed 120 kg (265 lb).
- The weight of the Quick Haul Long without a battery is 27 kg (60 lb).
- Maximum weight on the top of the Rear Rack is 90 kg (198 lb).
- If the capacity stated above differs from your Quick Haul Long's CE Frame Sticker's, follow the CE Frame Sticker.
- The maximum load limit for the Combo Mount is 20 kg (44 lb).
- For accessories, please consult the manual included with each accessory.

First Ride

1. Read all the instruction manuals of the components that are supplied with your Quick Haul Long. If anything is unclear, ask your dealer before riding off.
2. Check the tire pressure and make sure it is within the minimum and maximum values indicated on the sidewalls of the tires.
3. Adjust the saddle height to the preferred position.
4. Make sure the Speedlifter is adjusted to the preferred position, and that the latch is secured tightly.



5. Press **a** to power on the Operating Unit.



6. Select level of assistance.
 - Press "+" Ⓞ to increase.
 - Press "-" Ⓞ to decrease.
 - The selected mode is shown at Ⓞ.
7. The following assistance levels are available:
 - **OFF**: The motor assistance is switched off. The Quick Haul Long can be operated as a normal bicycle through pedaling.
 - **ECO**: Effective assistance at maximum efficiency for maximum cruising range.
 - **TOUR**: Uniform assistance, for touring with long cruising range.
 - **SPORT**: Powerful assistance for sporty road-riding, as well as for urban traffic.
 - **TURBO**: Maximum assistance, supporting the highest speed for sporty riding.
8. The walk assistance aids you when pushing your Quick Haul Long. The speed of this function depends on the selected gear and can reach a maximum of 6 km/h (3.7 mph). To activate the walk assistance, briefly press the **WALK** button Ⓞ on your Operating Unit. After activation, press the "+" Ⓞ button within 3 seconds and keep it pressed. The e-bike drive is switched on.

Note: The walk assistance cannot be activated at assistance level **OFF**.

The walk assistance is switched off as soon as one of the following occurs:

- You release the + button;
- The wheels of the Quick Haul Long are locked (e.g. by applying the brakes or hitting an obstacle);
- The speed exceeds 6 km/h (3.7 mph).

⚠ The walk assistance function must only be used when pushing the Quick Haul Long.

⚠ There is a risk of injury if the wheels of the Quick Haul Long are not in contact with the ground while using the walk assistance.

⚠ The walk assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the function may even be deactivated completely.

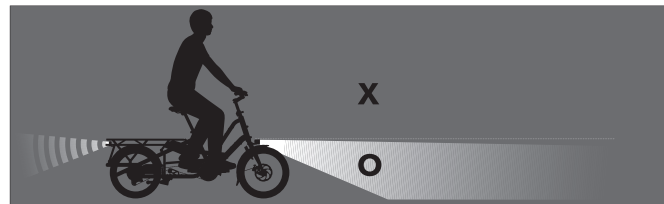
9. Use gears as you would on a conventional bicycle to maintain an efficient cadence for your riding style. This will maximize the efficiency of the assistance to your power input and prevent premature wear on the drive system.

10. Note the drive assistance is limited to:

- 25 km/h in countries that follow the EU standard
- 32 km/h (20 mph) for Class 1 in countries that follow the USA standard

⚠ Practice handling the Quick Haul Long in a safe area before riding on public roads.

Lighting



The front and rear lights can be switched on and off using the Operating Unit.

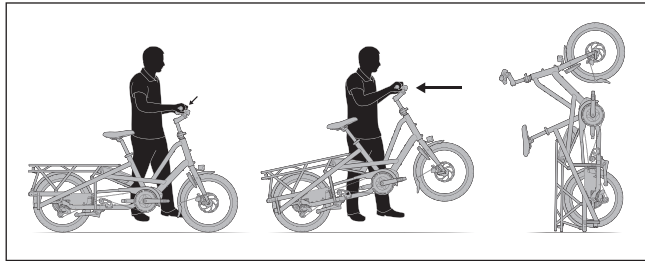
- Purion: Press and hold the "+" button Ⓞ for more than 1 second.
- Intuvia: Press the bike light button Ⓞ on the Intuvia Display.

⚠ You may be required to turn on the lights at all times, including day time riding. Please check your local regulations.

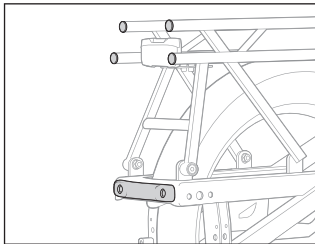
⚠ The front light beam angle must be adjusted downwards as not to blind oncoming traffic.

Vertical Parking

1. Apply rear brake.
2. Pull up on handlebar and walk backwards.

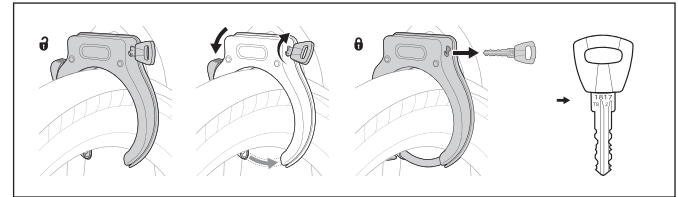


3. Make sure all support points touch the ground evenly.



- ⚠ In public areas, hold the bike to prevent it from accidentally falling over.
- ⚠ Before leaving a vertically parked bike unattended, first strap the bike to a fixed object to prevent it from falling.

Frame and Battery Lock



- The key code is written on a card that was originally supplied with the lock and on the key itself. Please record the key number and/or store the key code in a secure location in case you need to order a replacement from the lock manufacturer. You will not be able to recover your keys if this information is missing. Some manufacturers allow registration of their locks online to provide better replacement service.
- In case you are unable to retrieve your key and key code, you may take your Quick Haul Long to the local Bosch dealer to retrieve the key code from the Bosch controller. Note this information may not always be possible or available.

ESPAÑOL

Felicidades por haber comprado la Quick Haul Long, una bicicleta compacta concebida como vehículo familiar. Esta guía le ayudará a comenzar a usar la Quick Haul Long, destacando algunas de sus características clave. Para una mejor comprensión de cómo aprovechar al máximo su Quick Haul Long y mejorar su experiencia de uso puede visitar www.ternbicycles.com/support

Uso previsto

Abarcar	Quick Haul Long			
Región	EU	US		
Condición de uso*	Condition 2			
Capacidad del Motor	250 W			
Velocidad máxima asistida	25 km/h	20 mph		
Clase de E-bike	-	Class 1		
Peso de E-bike	27 kg	60 lb		
Peso máximo del ciclista	120 kg	265 lb		
Peso Máximo (Portabultos Trasero)	90 kg	198 lb		
Peso máximo del vehículo	190 kg	419 lb		
*Revisar Apéndice A del manual general de E-bike				
PESO MÁXIMO DEL VEHÍCULO	BICICLETA	ACCESORIOS	CICLISTA Y PASAJEROS	CARGA

- Esta Quick Haul Long está diseñada para uso particular individual, para rodar con ambas ruedas en contacto con vías pavimentadas o caminos de grava prensada mantenidos. Esta bicicleta Tern no está diseñada para carreras, saltos, caballitos o actividades similares que puedan causar daños a la bicicleta y riesgo de lesiones o muerte para el piloto.



- La garantía será anulada si tu Quick Haul Long no se utiliza de acuerdo con el uso previsto.
- La garantía se incluye por separado con su Quick Haul Long.
- Si no compró la Quick Haul Long a través de un punto de venta autorizado puede que la configuración de la asistencia no sea la correcta para su país y no se pueda usar en vías públicas.
- Con la Quick Haul Long solo pueden ser usados los remolques que cumplen la norma EN 15918. Para ver qué remolques y enganches han sido probados y aprobados refiérase a la web de Tern. Si su remolque no está en la lista compruebe con el fabricante del remolque la información concerniente a la compatibilidad e instalación correcta.
- Solo pueden ser usadas las sillas infantiles que cumplen la norma EN 14344.

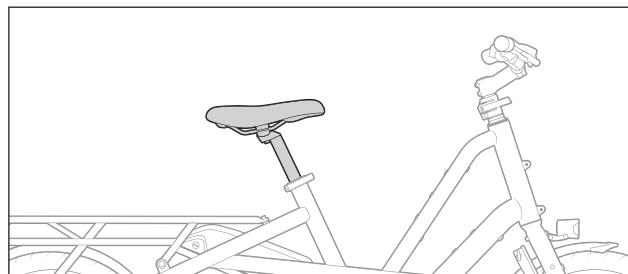
Peso y Carga

Para una utilización segura de la Quick Haul Long, debe tener en cuenta lo siguiente:

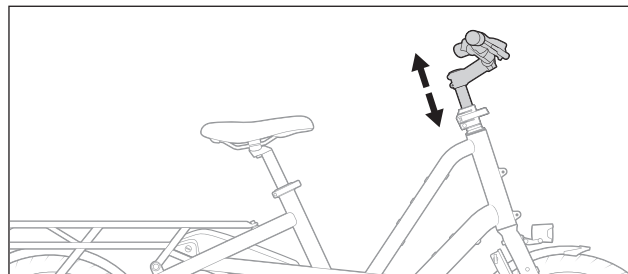
- El peso bruto máximo de la bicicleta no debe exceder los 190 kg (419 lb). El peso bruto máximo es definido como el total del peso de la bici, baterías, piloto, pasajeros, accesorios y carga.
- El peso máximo del ciclista no debe exceder los 120 kg (265 lb).
- El peso de la Quick Haul Long sin batería es de entre 27 kg (60 lb).
- El peso máximo sobre el portabultos trasero es de 90 kg (198 lb).
- Si la capacidad de carga anteriormente citada difiere de la indicada en la pegatina CE de su cuadro, haga caso a la indicación de la pegatina CE.
- El peso máximo que soporta el Combo Mount es de 20 kg (44 lb).
- Para los accesorios consulte el manual incluido en cada uno de ellos.

Primer uso

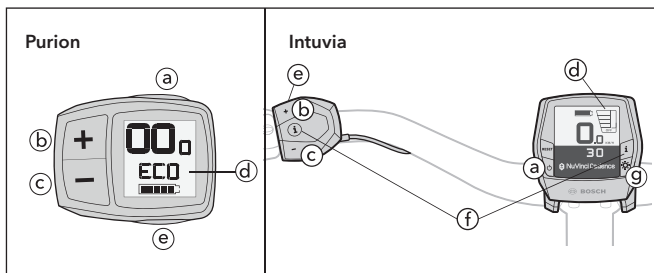
1. Lea todos los manuales de instrucciones de los componentes que se suministran con su Quick Haul Long. Si algo no está claro, consulte a su distribuidor antes de empezar.
2. Compruebe la presión de los neumáticos y asegúrese que esté dentro del rango de valores indicados en los laterales de los neumáticos.
3. Ajuste la altura de sillín a la posición deseada.



4. Asegúrese de que el Speedlifter esté en la posición deseada y convenientemente apretado.



5. Pulse **@** para encender la unidad de operación.



6. Selecciona el nivel de asistencia.

- Pulse "+" **(b)** para aumentar
- Pulse "-" **(c)** para reducir
- El modo seleccionado se muestra en **(d)**.

7. Están disponibles los siguientes modos de asistencia:

- **OFF**: La asistencia del motor está apagada, la Quick Haul Long se puede mover como una bicicleta normal pedaleando.
- **ECO**: asistencia efectiva con la máxima eficiencia, para una autonomía máxima.
- **TOUR**: asistencia uniforme, para viajes con gran autonomía.
- **SPORT**: asistencia potente para la conducción deportiva en rutas montañosas, así como para el tráfico urbano.
- **TURBO**: asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva.

8. La asistencia para caminar es de gran ayuda cuando empujas tu Quick Haul Long. La velocidad depende de la marcha seleccionada en el cambio y llega a los 6 km/h. Para activar la asistencia de empuje caminando, pulse brevemente la tecla **WALK @** de su ordenador de abordo. Una vez activada pulse la tecla "+" **(b)** durante 3 segundos y manténgala pulsada.

Nota: La asistencia de empuje no se puede activar en el nivel de asistencia **OFF**.

La asistencia de empuje caminando se desconecta en cualquiera de los siguientes casos:

- Al soltar la tecla **+**
- Al bloquearse las ruedas de la Quick Haul Long (p.ej. debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- Al superar los 6 km/h

⚠ La función de asistencia para caminar debería usarse solo cuando empuje la Quick Haul Long.

⚠ Hay riesgo de hacer daño si las ruedas de la Quick Haul Long no están en contacto con el suelo mientras se usa la asistencia para caminar.

⚠ El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

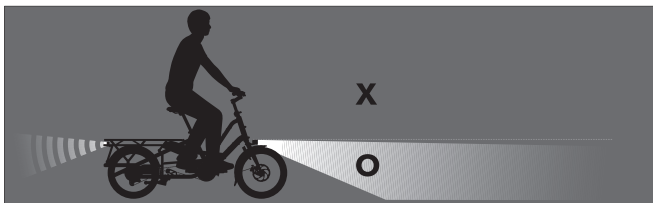
9. Use los cambios como lo haría en una bicicleta convencional para mantener una cadencia eficiente para su estilo de conducción. Esto maximizará la eficiencia de la asistencia a su entrada de energía y evitará el desgaste prematuro del conjunto propulsor.

10. Tenga en cuenta que la asistencia de pedaleo se limita a:

- 25 km/h en países que siguen el estándar de la UE
- 32 km/h (20 mph) para la Clase 1 en países que siguen el estándar de EE. UU.

⚠ Practique usando la bici en áreas seguras antes de salir a carreteras abiertas.

Iluminación



Encendido

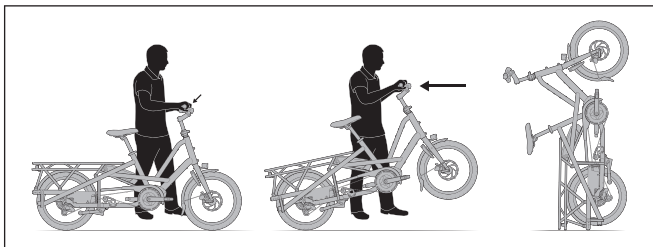
- Purion: Para encenderlas o apagarlas pulse y mantenga, apretado el botón "+" durante 1 segundo.
- Intuvia: Las luces de conectan y desconectan con el botón de iluminación del Display @.

⚠ Es posible que deba encender las luces en todo momento, incluso durante el día. Por favor revise la regulaciones locales acerca de este tema.

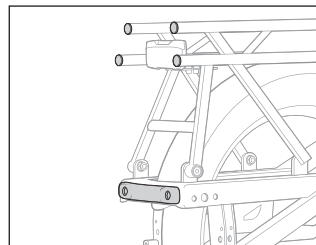
⚠ El haz de luz debe estar dirigido hacia abajo para no cegar a los que circulan de frente.

Posición vertical

1. Apriete el freno trasero.
2. Tire hacia arriba del manillar y camine hacia atrás.



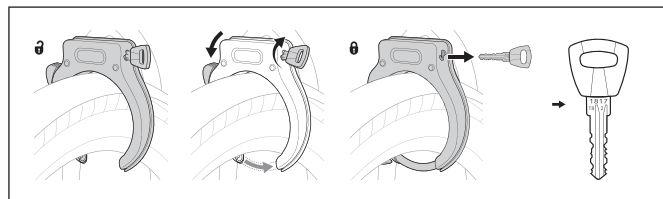
3. Asegúrese de que todos los puntos de contacto toquen el suelo.



⚠ En áreas públicas, sostenga la bicicleta para evitar que se caiga accidentalmente.

⚠ Si deja la bicicleta desatendida en posición vertical, siempre amarre la bicicleta a un objeto fijo para evitar que se caiga.

Candado de cuadro y bloqueo de batería








- La misma llave desbloquea el candado y la batería. El código de la llave está anotado en una tarjeta suministrada con el candado original y en la propia llave. Anote el código de la llave y/o guarde la tarjeta del código del candado. Es posible que no pueda recuperar sus candados si falta esta información. Ciertos fabricantes permiten el registro de sus candados online para proporcionar un mejor servicio de reemplazo.
- En caso de que no pueda recuperar su llave ni el código de la llave, puede llevar su Quick Haul Long al distribuidor local de Bosch para intentar recuperar el código mediante el controlador de Bosch. Tenga en cuenta que esta información puede no estar siempre disponible.

FRANÇAIS

Félicitations pour l'achat de votre Quick Haul Long, un vélo utilitaire compact adapté aux familles. Ce guide vous aidera à vous familiariser avec votre Quick Haul Long, en mettant en avant quelques uns de ses points clés. Pour une description encore plus détaillée et pour apprendre à profiter pleinement des capacités de votre Quick Haul Long veuillez visiter www.ternbicycles.com/support

Utilisation spécifique

Gamme	Quick Haul Long			
Région	EU	US		
Condition d'utilisation*	Condition 2			
Puissance moteur	250 W			
Vitesse max. de l'assistance	25 km/h	20 mph		
Classe Vélo Électrique	-	Class 1		
Poids du Vélo Électrique	27 kg	60 lb		
Poids maxi du cycliste	120 kg	265 lb		
Poids maximal sur le porte bagage arrière	90 kg	198 lb		
Capacité de charge brute maxi	190 kg	419 lb		
*Se référer à l'annexe A du manuel d'instruction				
 >  +  +  + 				
CAPACITÉ DE CHARGE BRUTE MAXI	VÉLO	ACCESSOIRES	CYCLISTE ET PASSAGERS	CARGAISON

- Ce Quick Haul Long est conçu pour une utilisation individuelle et personnelle, il est fait pour: rouler avec les deux roues toujours en contact avec une chaussée asphaltée ou un chemin de terre battue nivelé et entretenu. Ce vélo Tern n'est pas prévu pour participer à des courses, faire des sauts, roues arrières, ou autres activités similaires qui peuvent causer des dommages au vélo et induire des risques de blessures ou même causer la mort de l'utilisateur.



- La garantie ne sera pas valide dans le cas où votre VAE n'aurait pas été utilisé conformément à l'usage prévu.
- La garantie est incluse séparément avec votre Quick Haul Long.
- Si votre Quick Haul Long n'a pas été acheté localement chez un revendeur Tern, il se peut qu'il ne corresponde pas avec votre législation en vigueur. Il se peut donc qu'il ne soit pas possible de l'utiliser légalement sur la voie publique.
- Seul les remorques conformes à la norme EN 15918 peuvent être utilisés avec le Quick Haul Long. Pour savoir quel système d'attache de remorque a été testé et approuvé, veuillez vous rendre sur le site web de Tern. Si votre remorque n'a pas été testée par Tern, vérifiez avec le fabricant de votre remorque pour plus d'informations concernant la compatibilité et l'installation appropriée.
- Seuls les sièges pour enfants conformes à la norme EN 14344 peuvent être utilisés avec le Quick Haul Long. Pour voir quels sièges pour enfants et méthodes de fixation ont été testés et approuvés, veuillez consulter le site web de Tern. Si votre siège enfant n'a pas été testé par Tern, consultez le fabricant du siège enfant pour plus d'informations sur la compatibilité et l'installation correcte.

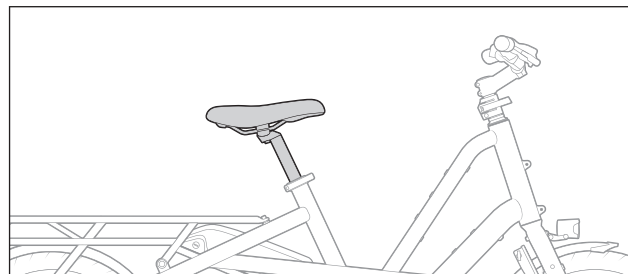
Poids et chargement

Pour utiliser le Quick Haul Long en toute sécurité, vous devez observer les points suivants:

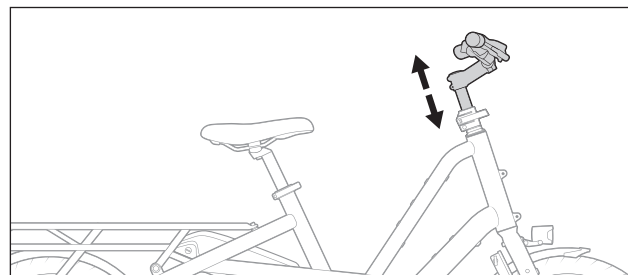
- La charge maximale admise du vélo ne doit pas dépasser 190 kg (419 lb). La charge maximale admise est définie comme le poids total du vélo, du cycliste, des batteries, des passagers, des accessoires et des bagages.
- Le poids maximum du cycliste ne doit pas dépasser 120 kg (265 lb).
- Le poids de votre Quick Haul Long sans batterie est de 27 kg (60 lb).
- Le poids maximum supporté par le porte-bagages arrière est de 90 kg (198 lb).
- Dans le cas où les capacités indiquées ci-dessus diffèrent des informations fournies sur l'autocollant de cadre CE du Quick Haul Long, la priorité devrait être donnée aux informations de l'autocollant de cadre CE.
- Le poids maximum sur le Combo Mount est de 20 kg (44 lb).
- Pour les accessoires, veuillez consulter le manuel fourni avec chaque accessoire.

Premier tour de roues

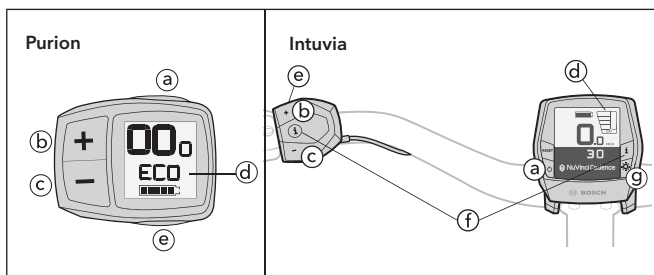
1. Lisez tous les manuels d'instructions des composants fournis avec votre Quick Haul Long. Si quelque chose n'est pas clair, demandez à votre revendeur des explications avant de partir faire un tour.
2. Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous que celle-ci soit comprise entre les valeurs minimales et maximales indiquées sur les flancs des pneus.
3. Ajuster la hauteur de selle selon votre préférence.



4. Assurez-vous que la potence Speedlifter est ajustée selon votre préférence et que le loquet de blocage est bien fixé.



5. Appuyez sur **a** pour activer l'Ordinateur de Bord.



6. Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité

- Pour augmenter le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "**+**" **b**.
- Pour réduire le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "**-**" **c**.
- Le mode sélectionné s'affiche en **d**.

7. Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles:

- **OFF**: l'assistance électrique est désactivée, le vélo ne peut être utilisé que comme un vélo normal sans assistance.
- **ECO**: assistance efficace avec le rendement maximal, pour disposer d'une autonomie maximale.
- **TOUR**: assistance régulière, pour de grands trajets et de grandes randonnées.
- **SPORT**: assistance puissante pour parcours sportifs sur chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine.
- **TURBO**: assistance maximale proposant une puissance la plus importante, pour une conduite sportive.

8. L'assistance à la marche vous aide à pousser votre Quick Haul Long. La vitesse de cette fonction dépend du rapport sélectionné et peut atteindre un maximum de 6 km/h. Pour activer l'assistance à la poussée, actionnez brièvement la touche **WALK** **e** de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche "**+**" **b** et maintenez-la enfoncée.

L'assistance à la poussée se désactive dès que l'une des situations suivantes se produit:

- Vous relâchez la touche **+**
- les roues du Quick Haul Long se bloquent (par ex. si vous actionnez les freins ou heurtez un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h

⚠ La fonction d'assistance à la marche ne doit être utilisée que lorsque vous poussez le Quick Haul Long.

⚠ Il existe un risque de blessure si les roues du Quick Haul Long ne sont pas en contact avec le sol lors de l'utilisation de l'assistance à la marche.

⚠ Le fonctionnement de l'assistance à la marche est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la marche peut même être désactivée.

9. Utilisez les vitesses comme vous le feriez sur un vélo conventionnel pour maintenir une cadence efficace en phase avec votre style de conduite. Cela maximisera l'efficacité de l'assistance et empêchera une usure prématurée du système d'entraînement.

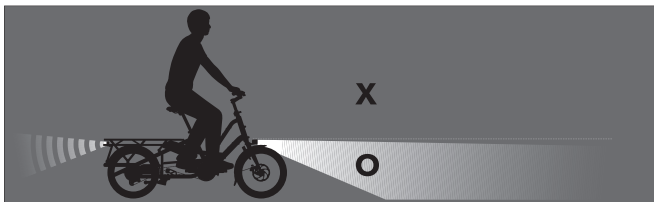
10. Notez que l'assistance est limitée à:

- 25 km/h dans les pays qui respectent la norme de l'UE
- 32 km/h (20 mph) pour la classe 1 dans les pays qui suivent la norme américaine

⚠ Entraînez-vous à conduire le vélo dans un endroit sûr avant de rouler sur la voie publique.

Remarque: L'assistance à la poussée n'est pas activable dans le niveau d'assistance **OFF**.

Lumières



Allumage

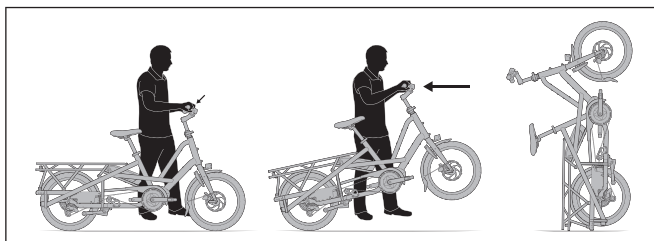
Les feux avant et arrière peuvent être allumés et éteints directement via l'ordinateur de bord.

- Purion: Pour allumer, appuyez et maintenez enfoncé le bouton "+"^b de l'ordinateur de bord pendant 1 seconde.
- Intuvia: appuyez sur le bouton de l'éclairage du vélo ^c.

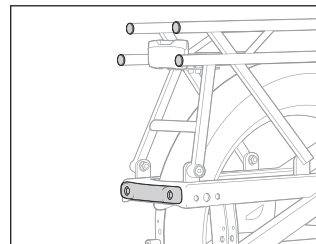
- ⚠ Il se peut que vous deviez allumer les lumières à tout moment, y compris pendant la journée. Veuillez vérifier vos réglementations locales.
- ⚠ L'angle du faisceau lumineux avant doit être réglé vers le bas pour ne pas aveugler le trafic venant en sens inverse.

Stationnement vertical

1. Activer le frein arrière.
2. Tirez sur le guidon et marchez en arrière.

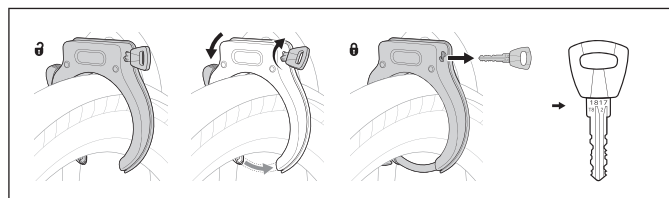


3. Assurez-vous que tous les points de contact touchent le sol.



- ⚠ Dans les espaces publics, tenez le vélo pour éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- ⚠ Si le vélo stationné verticalement doit être laissé sans surveillance, attachez toujours le vélo à un objet fixe pour prévenir de toute chute.

Serrure de batterie et d'antivol de cadre



- La même clé fonctionne aussi bien pour le cadenas que la batterie. Le numéro d'identification de la clé est généralement écrit sur une carte donnée avec le cadenas et la clé. Veuillez noter le numéro d'identification de votre clé et/ou conserver la carte d'identification dans un endroit sûr en cas de remplacement de la serrure. Vous ne pourrez peut-être pas récupérer votre serrure si cette information est manquante. Certains fabricants peuvent vous permettre de faire un enregistrement en ligne de votre cadenas pour permettre un meilleur service de remplacement.
- Si vous ne pouvez pas retrouver ni votre clé ni votre numéro d'identification, amenez votre Quick Haul Long à votre revendeur Bosch le plus proche pour qu'il récupère votre numéro d'identification avec le contrôleur Bosch. Notez que cette information n'est pas toujours possible/disponible.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Quick Haul Long - einem kompakten und besonders familienfreundlichen E-Cargobike. Diese Kurzanleitung unterstützt Sie bei den ersten Schritten mit dem Quick Haul Long und erläutert einige seiner entscheidenden Features. Weitere Hinweise und Tipps, die Ihnen den optimalen und sicheren Einsatz des Quick Haul Long erläutern, finden Sie online auf www.ternbicycles.com/support

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Modellreihe	Quick Haul Long	
Region	EU	US
Fahrrad-Kategorie/Einsatzbereich*	Bike Category 2	
Motorleistung	250 W	
Antriebsunterstützung bis	25 km/h	20 mph
E-Bike-Klasse	-	Class 1
Gewicht (ohne Akku)	27 kg	60 lb
Max. Fahrergewicht	120 kg	265 lb
Max. Gepäckträgerlast (hinten)	90 kg	198 lb
Zulässiges Gesamtgewicht	190 kg	419 lb

*siehe Anhang A der E-Bike-Bedienungsanleitung



- Das Quick Haul Long ist für den persönlichen Gebrauch konzipiert: fürs Fahren auf asphaltierten Straßen und Schotterstraßen in gutem Zustand, jederzeit mit Bodenkontakt für beide Räder. Das Quick Haul Long ist nicht für Wettbewerbe, Sprünge, Wheelies oder ähnliche Aktivitäten vorgesehen, bei denen das Fahrrad beschädigt und der/die Fahrer:in verletzt oder getötet werden kann.



- Die Garantie erlischt, wenn das Quick Haul Long nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
- Die vollständigen Garantiebedingungen liegen dem Quick Haul Long separat bei.
- Wenn das Quick Haul Long nicht im Land der Käuferin/des Käufers von einem autorisierten Tern-Fachhändler gekauft wurde, kann es sein, dass es nicht den gesetzlichen Bestimmungen entspricht und daher nicht für die Teilnahme am Straßenverkehr zugelassen ist.
- Mit dem Quick Haul Long dürfen nur Fahrradanhänger verwendet werden, die der EN 15918 entsprechen. Informationen dazu, welche Anhänger und Befestigungsmethoden getestet und genehmigt wurden, finden Sie auf der Tern-Website. Ist Ihr Anhänger nicht darunter, wenden Sie sich an dessen Hersteller, um Informationen zur Kompatibilität und ordnungsgemäßen Installation zu erhalten.
- Mit dem Quick Haul Long dürfen nur Kindersitze verwendet werden, die der EN 14344 entsprechen. Informationen darüber, welche Kindersitze und Befestigungsmethoden getestet und genehmigt wurden, finden Sie auf der Tern-Website. Ist Ihr Kindersitz nicht darunter, wenden Sie sich an dessen Hersteller, um Informationen zur Kompatibilität und ordnungsgemäßen Installation zu erhalten.

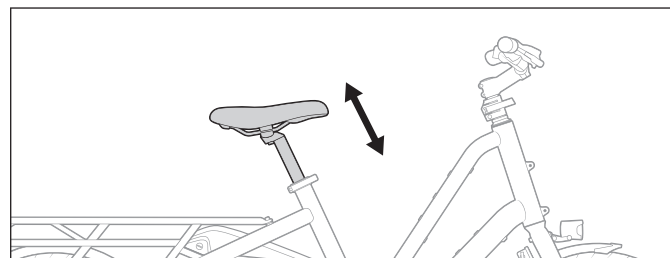
Gewicht und Zuladung

Für den sicheren Einsatz des Quick Haul Long muss Folgendes beachtet werden:

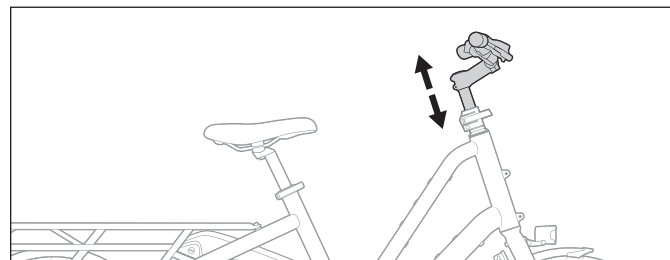
- Das zulässige Gesamtgewicht des Quick Haul Long beträgt 190 kg. Es setzt sich zusammen aus Fahrer:in, Fahrrad, Akku, Passagier(en), Zubehör und Gepäck.
- Das maximal zulässige Fahrergewicht beträgt 120 kg.
- Das Gewicht des Quick Haul Long (ohne Akku!) beträgt 27 kg.
- Die maximale Zuladung des hinteren Gepäckträgers beträgt 90 kg.
- Im Falle, dass die oben angegebenen Werte von den auf dem Quick Haul Long CE-Rahmenaufkleber angegebenen Informationen abweichen, gelten die Informationen auf dem CE-Rahmenaufkleber.
- Die Combo Mount-Aufnahme darf mit maximal 20 kg belastet werden.
- Informationen zur korrekten Installation von Zubehör finden Sie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen des betreffenden Zubehörs.

Vor der ersten Fahrt

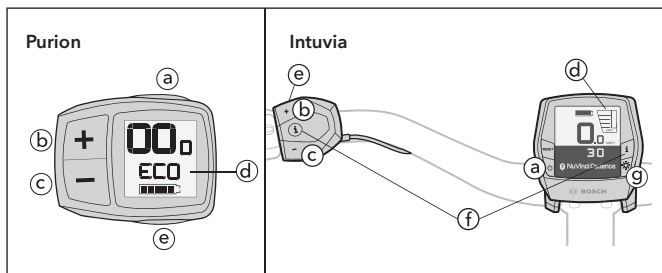
1. Lesen Sie sämtliche Bedienungsanleitungen, die mit Ihrem Quick Haul Long ausgeliefert werden, sorgfältig durch. Sollten Sie etwas nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie das erste Mal fahren.
2. Prüfen Sie den Reifendruck beider Reifen und stellen Sie sicher, dass er innerhalb der minimalen und maximalen Werte ist, die auf der Reifenflanke angegeben sind.
3. Stellen Sie die Sattelhöhe nach Ihren Bedürfnissen ein.



4. Stellen Sie die Vorbau-/Lenkerhöhe mit dem Speedlifter nach Ihren Bedürfnissen ein. Achten Sie darauf, dass die Klemmung korrekt geschlossen ist.



5. Taste **+** **(b)** am Purion-Display bzw. am Intuvia-Display drücken, um das Antriebssystem einzuschalten.



6. Unterstützungsstufe wählen.
- Zum Erhöhen Taste **+** **(b)** am Purion-Display bzw. an der Bedieneinheit drücken.
 - Zum Verringern Taste **-** **(c)** am Purion-Display bzw. an der Bedieneinheit drücken.
 - Anzeige **(d)** zeigt die gewählte Unterstützungsstufe.
7. Die folgenden Unterstützungsstufen stehen zur Verfügung:
- **OFF**: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das E-Bike wird wie ein herkömmliches Fahrrad allein durch Pedalieren fortbewegt.
 - **ECO**: spürbare Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite auf flacheren Strecken.
 - **TOUR**: gleichmäßig angenehme Unterstützung, z.B. für Fahrten mit höherer Zuladung.
 - **SPORT**: kraftvolle Unterstützung, für Fahrten mit höherer Zuladung und anspruchsvollere Strecken sowie für zügiges Anfahren im Stadtverkehr.
 - **TURBO**: maximale Unterstützung für Fahrten mit hoher Zuladung sowie höchste Beschleunigung und Geschwindigkeit auch auf bergigen Strecken.
8. Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des Quick Haul Long erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Zum Aktivieren der Schiebehilfe kurz die Taste **WALK** **(a)** am Purion-Display bzw. an der Bedieneinheit drücken.

Nach der Aktivierung innerhalb von 3 Sekunden die Taste **+** **(b)** drücken und gedrückt halten. Der Antrieb des Quick Haul Long wird eingeschaltet.

Hinweis: In Unterstützungsstufe **OFF** kann die Schiebehilfe nicht genutzt werden.

Die Schiebehilfe wird ausgeschaltet, sobald eine der folgenden Bedingungen eintritt:

- Sie lassen die Taste **+** los
- die Räder des Quick Haul Long werden gebremst oder stoßen an ein Hindernis
- die Antriebskurbel des Quick Haul Long wird blockiert
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h

! Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des Quick Haul Long verwendet werden.

! Haben die Räder des Quick Haul Long beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

! Die Funktionsweise der Schiebehilfe unterliegt länderspezifischen Bestimmungen und kann deshalb von der oben genannten Beschreibung abweichen oder deaktiviert sein.

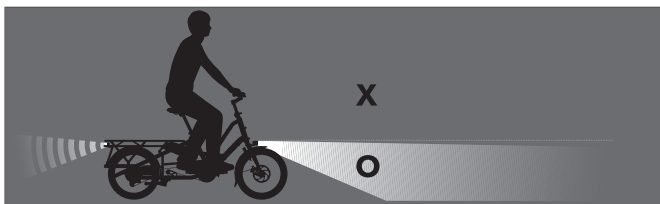
9. Wählen Sie Gänge und Übersetzungen so, wie Sie es bei einem herkömmlichen Fahrrad tun würden, um eine effiziente Trittfrequenz für Ihren Fahrstil aufrechtzuerhalten. Dies maximiert die Effizienz der Unterstützung Ihrer Pedalkräfte und verringert den Verschleiß des Antriebssystems.

10. Beachten Sie, dass die Fahrunterstützung beschränkt ist auf:

- 25 km/h in Ländern, für die der EU-Standard gilt
- 32 km/h für "Klasse 1"-Fahrzeuge in Ländern, für die der US-Standard gilt

! Üben Sie das Fahren und Manövrieren mit dem Quick Haul Long an einem sicheren Ort, bevor Sie auf öffentlichen Straßen fahren.

Beleuchtung



Einschalten

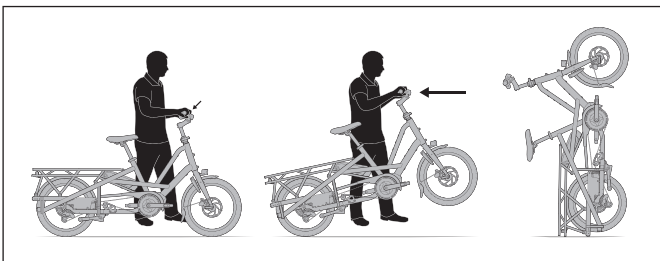
- Purion: Taste + ⑥ an der Bedieneinheit für mehr als 1 Sekunde drücken.
- Intuvia: Beleuchtungs-Taste @ am Intuvia-Display kurz drücken

⚠ Möglicherweise müssen Sie das Licht permanent einschalten, auch tagsüber. Bitte überprüfen Sie Ihre örtlichen Vorschriften.

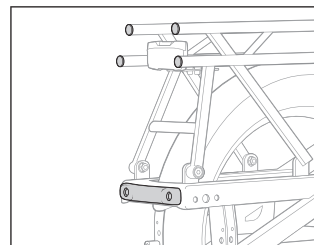
⚠ Achten Sie darauf, dass der Scheinwerfer stets so eingestellt ist, dass er entgegenkommende Verkehrsteilnehmer:innen nicht blendet.

Vertikales Parken

1. Hintere Bremse ziehen.
2. Lenker nach oben ziehen und rückwärts gehen.



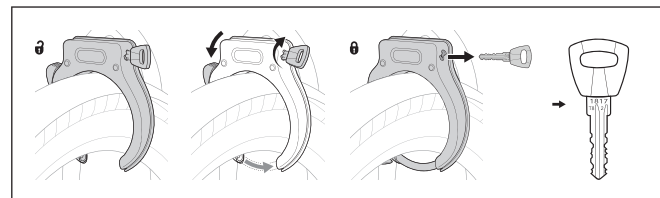
3. Sicherstellen, dass alle Standfüße den Boden berühren.



⚠ In Bereichen mit Publikumsverkehr (z.B. S-Bahn) das Fahrrad stets festhalten oder anderweitig fixieren, um ein ungewolltes Umkippen zu verhindern.

⚠ Unbedingt an einem festen Gegenstand fixieren, wenn das Quick Haul Long unbeaufsichtigt vertikal geparkt wird.

Gabelschloss und Akkuschloss



- Der Schlüsselcode ist auf einer Karte, die ursprünglich mit dem Schloss geliefert wurde, und auf dem Schlüssel selbst angegeben. Notieren Sie sich diesen Schlüsselcode und/oder bewahren Sie die Schlüsselcodekarte an einem sicheren Ort auf, falls Sie einen Ersatz beim Schlosshersteller bestellen müssen. Ohne diese Informationen können Sie keinen Ersatzschlüssel erhalten. Die Registrierung des Schlosses beim Hersteller ist für die Ersatzbeschaffung ebenfalls hilfreich.
- Falls Sie Ihre Schlüssel und den Schlüsselcode nicht finden können, können Sie Ihr Quick Haul Long zum Bosch-Händler vor Ort bringen, um den Schlüsselcode von der Bosch-Steuerung abzurufen. Beachten Sie aber, dass diese Informationen möglicherweise nicht immer verfügbar sind. Der Schlüsselcode ist auf einer Karte, die ursprünglich mit dem Schloss geliefert wurde, und auf dem Schlüssel selbst angegeben.



ternbicycles.com



Tern, the Tern Werd (logotype), the Tern Berd (device), Quick Haul Long, Combo Mount, and Atlas Kickstand are trade names, trade devices, or registered trademarks of Mobility Holdings, Ltd.

Trademarks are the property of their respective owners.

© 2024. Tern is a trademark of Mobility Holdings, Ltd. All Rights Reserved.